

穿越歷史時空的文學之旅

「金門馬祖文學特展」展場巡禮

文／簡弘毅
展示教育組

攝影／簡弘毅、博陽設計

2012年底，適逢金門馬祖解除「戰地任務」20週年，本館特別規劃了「仙洲·戰地·曙光——金門馬祖文學特展」，以金門馬祖文學發展為主軸，介紹書寫金馬兩地的作家作品，透過蒐集而來大量的文獻、作品，企圖拼湊出完整的金門馬祖文學面貌，並藉由文學之眼，還原金馬歷史發展脈絡。

展覽緣起

對於金門和馬祖，在台灣我們總會立刻聯想起「離島」、「高粱酒」、「小三通」等形象或事物，浮現出旅遊所見的明媚風光。更多一點，我們可能會認識到金門、馬祖的戰地色彩與親友的外島服役經驗，聯想起過往兩岸對峙的肅殺年代。除此之外，其實大部分時候，我們對這兩個島嶼的印象都是模糊而片面的，甚至不免帶著偏見與錯誤的眼界來看待。

金門和馬祖，孤懸在福建沿海的兩處群島，位處於大陸與海洋的交界邊緣，其地理位置正好說明了島嶼本身的歷史處境，過往是文風鼎盛的「海濱鄒魯」（指金門）、與世隔絕的「海上仙山」（指馬祖），終被捲入歷史洪流，成了「反共前線」，戰地經驗也把這兩個各自發展的島嶼命運緊密地聯繫在一起，直至今日。

我們不免思索，島嶼命運既如此多舛，戰爭歲月又如此無情，那麼在這兩地生活著的人們、曾在前線服役戰鬥過的士兵、前來此處行走的遊客，是以如何的角度來看待金門馬祖呢？多少作家曾經在此書寫戰爭、書寫鄉愁、書寫歷史、書寫美酒與美食，這些文字中呈現的金馬風情，是多麼珍貴的歷史記憶，也是最真實的在地聲音。然而，我們所談論的「台灣文學」，其實經常忽略了這些主題，特別是長期默默耕耘的金門、馬祖在地作家與旅台書寫者，他們擁有美麗的文學花園，卻甚少被關注，毋寧是台灣文學的遺憾。

2012年底，適逢金門馬祖解除「戰地任務」20週年，本館特別規劃了「仙洲·戰地·曙光——金門馬祖文學特展」，以金門馬祖文學發展為主軸，介紹書寫金馬兩地的作家作品，透過蒐集而來大量的文獻、作品，企圖拼湊出完整的金門馬祖文學面貌，並藉由文學之眼，還原金馬歷史發展脈絡。

空間規劃與展示手法

本次展覽的主標題：「仙洲·戰地·曙光」，以三段式的命題，標示出金門馬祖文學發展的三個階段，分別是古典文學時期、1950~1992年戰地戒嚴的軍管時期，以及1992年解除戰地任務至今的和平階段，而這正好也是金門



走過戰地歲月，迎接文學光輝 仙洲·戰地·曙光：金門馬祖文學特展

馬祖歷史發展的三個主要時期，在不同的歷史背景下，自然產生出不同的文學面貌與作家作品。在此架構底下，展覽以時間為軸線，搭配「金馬文史年表」的呈現，歷時性地介紹了金馬的文學變遷，自古綿延至今，可見兩地文史發展的流長豐沛。

展場入口以白色及淺藍色作為基調，呈現古典悠長的沉穩氣息，用以襯托金門、馬祖簡史與文史年表等基礎資料，使參觀者能對兩地有初步的認識，也能看出各自的發展概況。年表之末，展出蒐集而來的眾多文獻，包括報紙、期刊等，這些刊物在不同的時期裡，分別承載了在地文學的刊登、發表園地，也忠實地反映出時代氛圍。在使人沉澱的氣氛中，帶出本展第二展區：「古典文學史料中的金馬風情」，展出多份金門、馬祖的方志、古典文學作品，如《三山志》、《金門志》、《留庵詩文集》等，雖多為後世重刊、校譯版本，但仍可在這些文獻資料中，追尋金馬「海上仙洲」時期的古典文風。

在這些展示區域之後，參觀者穿越過象徵跨越

時空的軍事造型木橋，映入眼簾的色調是暗沈而壓迫的，與前一區有著截然不同的感受，這是第三展區：「走過烽火連天——戰地風雲的描繪與刻寫」，藉由燈光、色調與軍事標語的密布裝置，營造出戰地肅殺之氣，訴說著金門、馬祖走入國共對峙的軍事時代。反映此時期歷史現況的文學作品，也多集中於台灣來到前線參訪、勞軍，並書寫戰鬥主題、發揚戰鬥精神、挖掘戰地故事為主要素材，或是直接以「八二三砲戰」等戰事史實為題材，歌頌英勇戰士與偉大事蹟。因此，凸顯戰地特色便是本展區的主要特色，在展示手法上，盡可能地濃縮、還原其現地面貌，不論是懸掛大量反共標語、旗幟，軍事碉堡造型的造作，或是模擬海灘地雷區，以及象徵砲彈落下幻化成鋼刀的意向……，諸多設計都是為了凸顯軍事管制下金、馬地區的肅殺氣氛，不只是生活方式的改變，更進而改寫了文學的生態，將昔日傳統的海濱島嶼直接拉進歷史的命運牽絆之中。

展現在這個主題中的，是大量的戰地文本，包

括被中國文藝協會等單位動員至前線參觀，並集結其參訪心得作品的如《海與天》、《井與燈》等，忠實記錄下作家在戰地的種種感受。又如朱西甯《八二三註》、洛夫《石室之死亡》、葉笛《火與海》等著名作品，描寫的正是砲火威脅下的金門第一手實況報導；而商禽、趙天儀、謝昭華、白靈的詩作，則以回憶的方式追溯了戰爭刻畫於人心的陰影。同時，此區也展出以



展場內充滿了金門、馬祖在地意象。

外島服役生涯為題材的書寫作品，在這些文字裡，作家寫下軍旅歲月的孤寂、面對戰爭威脅的不安，也旁及了戰地獨有的「特約茶室文化」，都是外島特有的感受與記憶，透過砲陣地中孤立的小折凳，寫下「外島書」的深刻感受。

跨越了戰地陰影，在解除戒嚴之後的金馬文學，又是以何種容貌面對世人？在展場的第四區：「回首故園依舊——平淡天真的在地風情畫」中，矗立了三座立面高牆，並以文物展櫃分層次向觀看者展示了三個主題。第一面牆，以金門傳統閩南建築的紅磚與馬背造型，象徵人們離開島嶼故鄉到外地生活的鄉愁根源，特別是金門籍作家的離鄉書寫更具意義，不論是十九世紀以來「落番」下南洋的歷史，或是軍管以來陸續遷移到台灣的人們，金門人不同世代間都上演著相似的離鄉、奮鬥與歸鄉故事，生活在他方的「鄉愁」也成為金門文學中的永恆命題。

第二面牆以馬祖閩東式石壁建築為造型，訴說著金門、馬祖文學中的常民記憶與鄉里采風，不論是戰地歲月下的平凡故事，或是島嶼生活記憶的題材，都刻畫出深刻動人的在地情懷；而對傳統民俗、信仰、文化，乃至母語歌謠的嘗試，都是金馬在地作家不斷努力追尋的課題，也見證了在地書寫的真實面貌。



金門馬祖簡介與文史年表的牆面展示，歷時性地介紹了金馬的文學變遷。



以戰地精神標語為背景，鋪陳出前線的戰鬥氣息。

第三面牆，以釀酒大甕為背景，彰顯出金門和馬祖共有的在地特產：高粱酒，呈現出當前金馬文學裡最親切、輕鬆的旅遊與飲食主題，包含作家對島嶼風光的描繪，對自然景觀與建築聚落的觀察，以及在地特色的美酒美食感受，通過這些軟性主題的作品，標舉出金馬兩地邁向觀光島嶼的熱情與朝氣，也是今天最受到歡迎的寫作題材。

展場的末端，整理了金門與馬祖籍作家名錄，共計介紹了23位金門作家與13位馬祖作家，都是已有一定寫作份量的縣籍作家，將他們共同列於展示版上，是為了介紹兩地書寫的群像，也宣告兩地文學的傳承和延續。同時，展櫃中陳列了金、馬兩縣文化局分別成立之後的作品及出版品，以最直接的方式，揮別昔日軍事戰地色彩，以豐沛的文學書寫能量，迎接和平的曙光。

觀展焦點

不論是歷史命運或文學主題，透過展示手法的運用，參觀者都能直接感受不同的情境氛圍，在這次展出中，現場展示的裝置與展出的珍貴文物，具有同樣的觀看價值，目的是為了使蒞臨展場的朋友能身歷其境地參與金門、馬祖的歷史脈動。

前述的第三展區中，在模擬地雷密佈的沙灘上，投影的是數篇有關地雷威脅的篇章，透過肅殺

與恐懼的文字，與散落其上的模擬地雷相互映照；在落下的砲彈造型上，及象徵從砲彈鑄煉而成的鋼刀上，都銘刻下璀璨的文學花朵，字字句句承載著戰地文學的血與淚。同時，現場展出詩人洛夫〈石室之死亡〉（第一首）的書法真跡，這首名詩以象徵手法，正面描寫了砲戰帶給詩人的死亡威脅，是戰地金門的代表文學作品。本件為洛夫親



走過戰地歲月，迎接文學光輝 仙洲·戰地·曙光：金門馬祖文學特展

手書寫於2000年，戰事雖已遠離，恐懼之感仍穿透字裡行間，直逼觀看者的心靈深處。

在展場內也打造了一座模擬戰地防空洞的「坑道電影院」，粗質的水泥牆面與陰暗的空間，播放著關於金門僑鄉歷史的紀錄片《落番》，以及述說馬祖戰地歲月的動畫片《雷盟弟：遠方的童年》，觀眾可透過此空間的觀看經驗，體會前線人們利用防空洞「苦中作樂」的生活，也藉由影片內容更深入了解金門和馬祖獨有的過往歲月。

為了帶給參觀者更具體鮮明的金門、馬祖印象，展場內打造了兩座地標性的造型，分別是金門字形的電話亭，及上面刻有馬祖二字的「劍碑」，都是頗能代表兩地特色的建物。金門的電話亭內，以多媒體設備播放著金門國家公園提供的傳統歌謠DVD，透過電話聽筒可直接聆聽金門母語歌謠的音樂作品；而馬祖劍碑上，也以數位相框播放閩東話唱頌的《月光光》等三首童謠，以聲音與視覺，聆聽最貼近土地的樂章。

參觀了整個展場的文物、布景、裝置與文學故事後，也可操作出口旁的「掃地雷」互動遊戲，玩家必須解答十道考題，每道題目都是展覽中出現過的內容，當答對所有的題目之後，代表已經掃除了螢幕上所有的地雷，順利解除了威脅！透過以趣味活潑的方式，幫助參觀者重新整理展覽內容，也進一步加深了對金門、馬祖文學的印象。

回顧與省思

從古典到現代，從戰地到開放，從鄉愁到歡樂，我們藉由文學的視角走過金門、馬祖歷史發展的足跡，其歷程毋寧是顛簸而飽含著辛酸的一頁近代史縮影。歷經漫長的戰地任務與烽火歲月，金門、馬祖終於擺脫肅殺的軍事色彩，運用豐富的自然與文化資源，將故鄉打造為獨具一格的觀光景點與和平前哨站。褪下戰地外衣，金門、馬祖人重新尋找自身的定



以金馬軍旅生涯為題材的作品。



洛夫手書詩句〈石室之死亡〉，戰事已遠，震撼依舊。



模擬的地雷區場景及其投影文字。

位，迎接在地文化復興的開端。隨著兩地文化局的成立，作家作品集結出版，金門與馬祖的作家用更豐沛的文字能量，開展新世紀的文學視野；既省思歷史過往的傷痛，也展現今日金馬人的文化自信。在解除軍管戒嚴20年後的今天，我們透過文學看見了過去，也迎接了和平的曙光。但金門、馬祖未來發展的道路在哪呢？是和平的前哨站、兩岸交流的中繼點，或是人潮川流的觀光大島？經濟發展、交通建設，與在地文化的維繫傳承，孰輕孰重？或許沒有絕對的答案，但卻是在閱讀這些文學作品的同時，值得我們認真思考的方向。☒

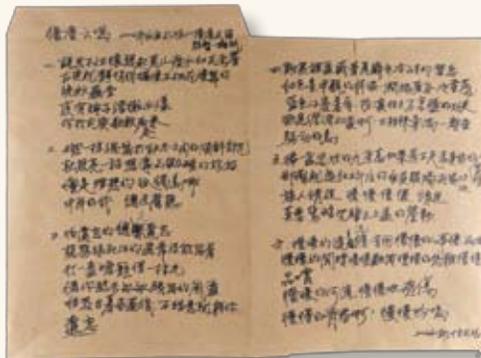
精選文物介紹

文／趙慶華、簡弘毅

圖／國立台灣文學館



①



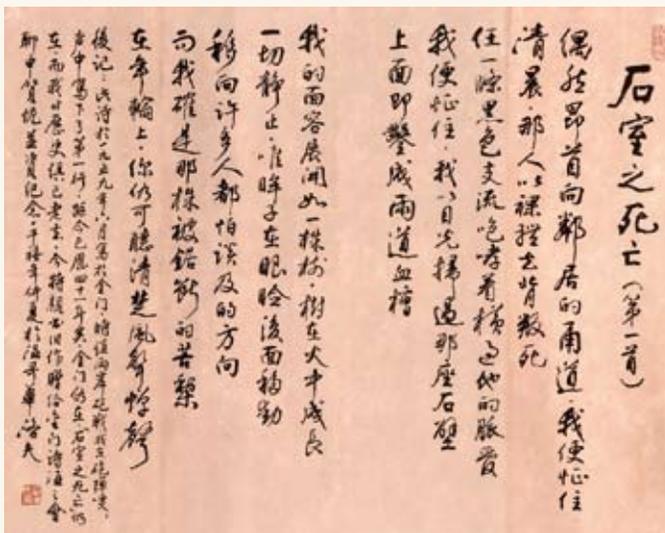
④



②



③



⑤

①《顯影月刊》／楊樹清提供

1928年由金門珠山學校發行的《顯影月刊》，除報導珠山鄉訊，亦不乏詩文創作與翻譯作品的刊載；對日戰爭期間曾一度停刊，戰後復刊，及至1949年無疾而終。今所見為1997年重新影印之合訂本。

②《金門文藝》／陳長慶提供

《金門文藝》季刊於1973年7月由陳長慶創刊，為軍管時期金門唯一民間文藝刊物，發行7期後停刊；1978年1月推出「革新號」，發行4期後停刊。

③霍斯陸曼·伐伐，〈那年，我們在金門前線〉／國立台灣文學館藏

作者有關金門服役歲月的回憶文章，記述前線艱苦生涯與故事，與兩岸輪流砲擊的歷史。發表於2004年2月9日《自由時報》副刊。

④翁翁，〈漫漫六唱〉手稿／翁翁提供

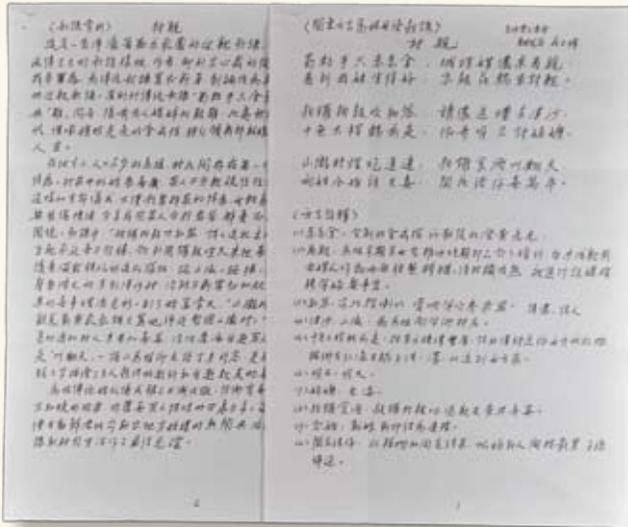
金門作家翁翁寄宿故鄉民宿，以六首短詩表述閒適而溫馨的懷鄉心境。

⑤洛夫書法，〈石室之死亡〉／楊樹清提供

洛夫為2000年「金門詩酒文化節」親筆題字寫下〈石室之死亡〉（第一首）。



走過戰地歲月，迎接文學光輝
仙洲·戰地·曙光：金門馬祖文學特展



⑥



⑧



⑦



⑨



⑩

⑥翁玉峰，〈討親〉手稿／翁玉峰提供
翁玉峰長年致力於馬祖母語歌謠與傳統戲曲，
此篇〈討親〉為母語歌謠創作及其賞析詮釋。

⑦台灣省婦女寫作協會主編，《金門、
馬祖、澎湖》／國立台灣文學館藏
本書為台灣省婦女寫作協會會員於1962、
1963年前後訪問金門、馬祖、澎湖的專集。

⑧《金門日報·料羅灣副刊》
(1966.4.16)／楊樹清提供
《金門日報》為金門主要的文藝作品
發表園地，從早期「料羅灣副刊」、
「正氣副刊」到解嚴後之「浯江副
刊」，數十年來一直是金門文學的重
要基地。

⑨劉枋與陳紀滢、瘧弦等人訪馬祖
戰地合影／國立台灣文學館藏
軍管年代的馬祖，經常有許多作家組團至當
地從事文藝參訪，並進行戰地寫作，反映離
島戰鬥生活實況。攝於1960年代。

⑩李錫奇砲彈造型酒瓶／楊樹清提供
金門籍藝術家李錫奇於2004年「碉堡藝術
館」創作之砲彈造型酒瓶，題名為「戰爭賭
和平」。瓶身印有鄭愁予詩作〈八二三響禮
砲〉。